



Distr.
LIMITED

A/AC.109/L.1886
11 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ
О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

Исполняющий обязанности Председателя: г-н Бруно Родригес ПАРРИЛЬЯ (Куба)

[1. На своем 1498-м заседании 11 августа 1998 года Специальный комитет рассмотрел требующие рассмотрения вопросы, касающиеся его работы, и принял решения по следующим пунктам повестки дня.]

Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

2. Генеральная Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 года уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда такие заседания могут потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. В пункте 3 (9) программы действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, Ассамблея предложила Комитету продолжать, когда это целесообразно, проводить заседания вне Центральных учреждений.

3. Специальный комитет постановил в этой связи рассмотреть вопрос о принятии таких приглашений, которые могут быть получены в 1999 году, и, когда станут известны подробности таких заседаний, просить Генерального секретаря изыскать необходимые бюджетные средства в соответствии с установившейся процедурой.

Направление представителей на семинары, совещания и конференции
межправительственных и других организаций

4. Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и

другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии со своим решением от 6 февраля 1998 года Комитет уполномочит своего Председателя проводить, при необходимости, консультации относительно его участия в таких заседаниях, а также уровня представительства при принятии приглашений. В соответствии со сложившейся практикой Председатель проведет консультации с членами Бюро, которые в свою очередь проведут консультации с членами Комитета, представляющими свои соответствующие региональные группы. Специальный комитет также рекомендовал Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на покрытие расходов, связанных с проведением таких мероприятий в 1999 году.

План конференций

5. Специальный комитет отметил, что в течение года Комитет строго следовал руководящим принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции 52/214 от 22 декабря 1997 года. Благодаря эффективной организации своей программы работы и проведению всесторонних консультаций Комитету удалось значительно сократить число своих официальных заседаний. Специальный комитет постановил продолжать оптимально и эффективно использовать ресурсы конференционного обслуживания.

6. Специальный комитет постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема его работы в 1999 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику:

(а) Пленарные заседания

февраль/март: по мере необходимости

июнь/июль: до 30 заседаний (6-8 заседаний в неделю)

(б) Бюро

февраль/июль: 20 заседаний

7. Предполагается, что эта программа работы не исключает возможности проведения в случае необходимости любых специальных заседаний и что в начале 1999 года Специальный комитет может пересмотреть график проведения заседаний с учетом любых новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, стремиться сводить число своих заседаний к минимуму, обеспечивая в то же время выполнение своего мандата.

Контроль и ограничение объема документации

8. Специальный комитет отметил, что во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50 от 23 ноября 1979 года, 39/68 D от 13 декабря 1984 года, 51/211 В от 18 декабря 1996 года и 52/214, он продолжал принимать меры по контролю и ограничению объема своей документации. Специальный комитет постановил, с учетом цели ограничения объема документации, упростить свой доклад Ассамблее.

9. В своей резолюции 50/206 В от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея утвердила рекомендацию Специального комитета о замене стенографических отчетов краткими отчетами.

Рассмотрев потребность в таких отчетах, Специальный комитет постановил продолжать выпускать свои краткие отчеты.

Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

10. Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на его следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии.

Международное десятилетие за искоренение колониализма

11. Отметив, что в Планах действий Международного десятилетия за искоренение колониализма предусматривается проведение семинаров поочередно в регионах Карибского бассейна и Тихого океана, Специальный комитет постановил организовать в 1999 году в регионе Карибского бассейна семинар с участием представителей всех самоуправляющихся территорий.

12. Специальный комитет постановил предложить органам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций информировать Генерального секретаря о принятых ими мерах по осуществлению резолюции 46/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, касающейся Плана действий, и представить доклад Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.

Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

13. Специальный комитет постановил, что следует продолжать содействовать участию представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета в Центральных учреждениях, как это рекомендовано в Планах действий Международного десятилетия за искоренение колониализма, путем покрытия Организацией Объединенных Наций расходов, связанных с их участием, в соответствии с положениями руководящих принципов с поправками, внесенными Комитетом и одобренными Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии. В этой связи Специальный комитет постановил рассмотреть руководящие принципы на своих пленарных заседаниях на предмет внесения в них, в случае необходимости, дополнительных поправок.

14. На своем 1498-м заседании 11 августа 1998 года Специальный комитет принял также к сведению следующий текст относительно его будущей деятельности, который будет включен в его доклад Генеральной Ассамблее.

Будущая деятельность

15. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей с 1961 года, и с учетом дальнейших указаний, которые могут поступить от Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии, в 1999 году Специальный комитет намерен по-прежнему прилагать усилия к тому, чтобы безоговорочно и скорейшим образом положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которая была принята Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 1514 (XV) 14 декабря 1960 года.

16. С учетом важного значения окончания Международного десятилетия за искоренение колониализма Специальный комитет будет стараться критически подходить к своей работе,

обеспечивая реальную оценку эффективности своей деятельности и выявление областей, в которых он мог бы добиться улучшений.

17. В целях содействия консультациям относительно того, какой подход он намерен принять при проведении этой оценки, и основываясь на результатах общих обсуждений и замечаниях делегаций на нынешней сессии, исполняющий обязанности Председателя представил без ущерба для позиции каких бы то ни было делегаций документ, прилагаемый к настоящему докладу.

18. Во исполнение своих обязанностей Специальный комитет будет постоянно держать под контролем события, касающиеся каждой территории. Кроме того, он будет обеспечивать обзор соблюдения всеми государствами, в частности управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций. В этой связи Специальный комитет намерен совершенствовать и укреплять свой диалог и сотрудничество с управляющими державами.

19. Специальный комитет будет продолжать представлять выводы и рекомендации относительно конкретных мер, которые необходимо принять для достижения целей, изложенных в Декларации и соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. Специальный комитет также намерен продолжать обзор списка территорий, подпадающих под действие Декларации.

20. Специальный комитет будет по-прежнему выполнять функции, возложенные на него в контексте Плана действий Международного десятилетия за искоренение колониализма, утвержденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/181. Мероприятия, которые будут осуществлены в этой связи, включают проведение в карибском регионе семинара, который будет организован Специальным комитетом в 1999 году и в котором примут участие представители самоуправляющихся территорий.

21. Специальный комитет будет и впредь запрашивать мнения представителей самоуправляющихся территорий и в этой связи будет стремиться обеспечить осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи, призывающих административные державы налаживать или продолжать сотрудничество со Специальным комитетом посредством приглашения выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. С учетом конструктивной роли, которую играли такие миссии в прошлом, Специальный комитет продолжает придавать важнейшее значение направлению выездных миссий как средству сбора адекватной информации из первых рук об условиях в территориях и о чаяниях и стремлениях народов в отношении их будущего статуса. Поэтому Специальный комитет будет и впредь стараться заручиться всесторонним сотрудничеством управляющих держав в этом вопросе.

22. Специальный комитет будет по-прежнему уделять особое внимание конкретным проблемам малых островных территорий, которые составляют подавляющее большинство оставшихся самоуправляющихся территорий. Сознвая тот факт, что помимо общих проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, эти островные территории также сталкиваются с препятствиями, возникающими вследствие взаимодействия таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разбросанность, подверженность стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, проблемы в области транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость местного технологического потенциала, острая проблема обеспечения питьевой водой, сильная зависимость от импорта и узкий ассортимент сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированного персонала, нехватка административного персонала и тяжесть финансового бремени, Специальный комитет по-прежнему будет рекомендовать меры в целях содействия устойчивому и сбалансированному развитию уязвимой экономики этих территорий и расширению помощи в области развития во всех секторах экономики

этих территорий с особым упором на программы диверсификации. Специальный комитет также полагает, что ему следует продолжать держать в поле своего зрения такие стоящие перед самоуправляющимися территориями вопросы, как экологические проблемы; воздействие ураганов, извержений вулканов и других стихийных бедствий, как эрозии пляжей и прибрежных районов и засух; нахождение путей и средств борьбы с незаконным оборотом наркотиков, "отмыванием денег" и другими незаконными и преступными видами деятельности; и незаконная эксплуатация морских ресурсов территорий и необходимость использования этих ресурсов в интересах их народов. При этом Специальный комитет будет по-прежнему учитывать рекомендации региональных семинаров, организуемых Специальным комитетом с 1990 года (см. A/AC.109/1040 и Corr.1, A/AC.109/1043, A/AC.109/1114, A/AC.109/1159, A/AC.109/2030, A/AC.109/2058 и A/AC.109/2089).

23. Специальный комитет планирует продолжать внимательно следить за осуществлением Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. При этом Специальный комитет, как и в прошлом, будет рассматривать принятые или планируемые международными организациями меры по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. По мере необходимости он будет проводить дополнительные консультации и поддерживать контакты с этими организациями. Специальный комитет будет руководствоваться результатами дополнительных консультаций, которые состоялись в 1998 году и состоятся в 1999 году между Председателем Специального комитета и Председателем Экономического и Социального Совета в контексте соответствующих решений Ассамблеи, Совета и самого Специального комитета. Кроме того, Специальный комитет будет поддерживать тесные контакты с генеральными секретарями и старшими должностными лицами таких региональных организаций, как Организация африканского единства, Организация американских государств, Карибское сообщество и Южнотихоокеанский форум, в частности с теми из них, которые находятся в карибском и тихоокеанском регионах. Цель этих контактов – содействовать эффективному осуществлению решений различных органов Организации Объединенных Наций и расширению сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям в конкретных регионах.

24. Специальный комитет будет также принимать меры к выполнению просьбы Генеральной Ассамблеи об облегчении участия самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлекать пользу из соответствующих мероприятий специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций. Такое участие стало бы эффективным средством содействия улучшению положения народов этих территорий и позволило бы им повысить свой жизненный уровень и достичь большей самостоятельности.

25. Специальный комитет намеревается учитывать соглашение, достигнутое с Европейским союзом по резолюции об экономической и иной деятельности, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий (A/AC.109/2125), и продолжить свое сотрудничество с заинтересованными государствами в целях обеспечения защиты интересов народов этих территорий. Специальный комитет продолжит изучать вопрос о военной деятельности и мероприятиях в этих территориях и будет также сотрудничать с заинтересованными государствами в этой связи.

26. С учетом мандата в отношении Западной Сахары и своей главной обязанности по обеспечению осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи в отношении всех самоуправляющихся территорий и в соответствии с решением, принятым Комитетом на его 1397-м заседании 23 августа 1991 года, Специальный комитет может направить миссию в Западную Сахару в период проведения референдума в этой территории.

27. Учитывая мнения, высказанные представителями оставшихся самоуправляющихся территорий на региональных семинарах, организуемых Специальным комитетом с 1990 года, а также рекомендации, содержащиеся в Плане действий Международного десятилетия за искоренение колониализма, Специальный комитет в сотрудничестве с управляющими державами продолжит рассмотрение вопроса о путях активизации и расширения участия представителей этих территорий в работе Специального комитета в рамках имеющихся ресурсов.

28. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся расписания конференций, и с учетом опыта своей работы за предыдущие годы, а также прогнозов рабочей нагрузки на 1999 год Специальный комитет утвердил предварительную программу заседаний на 1999 год, которую он рекомендует для утверждения Ассамблеей.

29. Специальный комитет неизменно подчеркивает важность распространения информации о деколонизации в качестве инструмента содействия достижению целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Поэтому Специальный комитет будет и впредь использовать такие возможности, как региональные семинары и проведение недели солидарности с народами всех колониальных территорий, борющимися за свободу, независимость и права человека, с тем чтобы распространять информацию о своей деятельности и о самоуправляющихся территориях в стремлении мобилизовать мировое общественное мнение на оказание поддержки и содействия народам территорий в их усилиях, преследующих цель безоговорочно и скорейшим образом положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях.

30. Специальный комитет предполагает, что Генеральная Ассамблея при рассмотрении на своей пятьдесят третьей сессии вопроса об осуществлении Декларации, возможно, пожелает принять во внимание различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и в частности одобрить изложенные в настоящем разделе предложения, с тем чтобы Специальный комитет мог выполнять намеченные на 1999 год задачи. Специальный комитет с удовлетворением отмечает, что неофициальные консультации, проведенные им с управляющими державами (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки) и Европейским союзом, позволили прийти к согласию по сводному проекту резолюции о малых территориях и проекту резолюции об экономической и иной деятельности, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий, соответственно. Он планирует продолжать эти консультации, которые, как он надеется, приобретут характер механизма официального сотрудничества. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом принять все необходимые меры для осуществления Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с просьбой наладить или продолжить сотрудничество со Специальным комитетом в осуществлении его мандата и, в частности, принять деятельное участие в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением. Специальный комитет также рекомендует, чтобы Ассамблея по-прежнему обращалась с призывами к управляющим державам предоставлять представителям соответствующих территорий возможность участвовать в обсуждении в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете) и в Специальном комитете вопросов, касающихся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, также пожелает вновь обратиться с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций выполнить те различные просьбы, с которыми к ним обращались Ассамблея и Совет Безопасности в своих соответствующих резолюциях.

31. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении изложенной выше программы работы Генеральная Ассамблея ассигновала необходимые средства для финансирования деятельности, предусмотренной Специальным комитетом на 1999 год. В этой связи Специальный комитет напоминает, что бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов включает ресурсы в отношении программы работы Специального комитета на 1998 и 1999 годы на основе объема мероприятий, утвержденных на 1997 год, без ущерба для решений, которые примет Ассамблея на своей пятьдесят третьей сессии. С учетом этого Специальный комитет считает, что при возникновении любых дополнительных потребностей в ресурсах сверх ассигнований, предусмотренных в настоящее время в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, дополнительные потребности в ресурсах подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей. В заключение Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет по-прежнему предоставлять ему все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, порученные ему Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых им в текущем году.

Приложение

Документ, представленный исполняющим обязанности Председателя
Специального комитета 24*

Специальный комитет 24, возможно, пожелает созвать в скором будущем заседание, на котором был бы проведен критический обзор работы Специального комитета и составлен план его будущей деятельности. На это мероприятие были бы приглашены управляющие державы и все государства-члены.

В конце 1998 или начале 1999 года можно было бы провести неофициальные консультации, посвященные организации этого заседания.

На этом заседании Специальный комитет рассмотрел бы, в частности, следующие вопросы или предложения:

(а) скорейшее проведение консультаций с управляющими державами на предмет получения у них согласия на прибытие в территории выездных миссий Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

(b) организация миссий высокого уровня, для проведения с управляющими державами консультаций относительно прогресса, достигнутого в деле осуществления Декларации 1960 года;

(с) проведение - в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и при участии специализированных учреждений - тематических практикумов для анализа потребностей территорий в помощи;

(d) оценка эффективности региональных семинаров для вынесения практических рекомендаций по повышению их значимости и отдачи от них;

(е) организация в сотрудничестве с Экономическим и Социальным Советом совместных заседаний по вопросам помощи самоуправляющимся территориям, особенно в контексте обеспечения устойчивого развития;

(f) организация и проведение тематических встреч с парламентариями, посвященных конкретным проблемам деколонизации;

(g) рассмотрение возможности проведения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на самом высоком уровне международной конференции по деколонизации;

(h) выпуск специального номера издания "Decolonization" ("Деколонизация") - ежеквартальной публикации на английском, испанском и французском языках, которая стала выходить в 1974 году. В ней печатались исследования и монографии по вопросам деколонизации. Последний номер "Деколонизации" вышел в декабре 1993 года. Предлагается, чтобы Секретариат опубликовал в 1999 году один номер "Деколонизации". (В порядке общей рекомендации: в номере можно было бы дать общий экскурс в историю Международного десятилетия за искоренение колониализма, рассмотреть мероприятия и достижения Организации Объединенных Наций за этот период и привести информацию о решениях и резолюциях, принимавшихся

* Представление настоящего документа не предопределяет позиции какой-либо делегации.

Генеральной Ассамблеей.) В бюджете на текущий двухгодичный период предусмотрены ассигнования на выпуск "Деколонизации";

(i) составление сборника резолюций Генеральной Ассамблеи по деколонизации. Он видится в качестве справочного материала по деколонизации. Сборник мог бы охватывать Десятилетие (1990-2000 годы) или же и более ранний период, начиная с принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Материал можно было бы разбить по сессиям и/или тематике (например, распространение информации, конкретные территории, статья 72е и т.д.);

(j) создание в Интернете адресной странички по деколонизации с помещением на нее сообщений о деятельности Специального комитета, всех рабочих документов по территориям, докладов о работе региональных семинаров и принимаемых Специальным комитетом резолюций, а также материалов о рассмотрении вопросов, касающихся самоуправляющихся территорий, другими инстанциями и их вспомогательными органами;

(k) включение в публикации Организации Объединенных Наций (например, в "Хронику ООН") выборочных статей по деколонизации. Следует прилагать усилия к тому, чтобы в международных органах печати в разделе писем в редакцию и в редакционных статьях появлялись материалы о деколонизации;

(l) организация для прессы специальных мероприятий по вопросам деколонизации, например "круглых столов" для журналистов. Членов Специального комитета и представителей управляющих держав и самоуправляющихся территорий можно было бы приглашать для выступлений по конкретным вопросам;

(m) разработка комплектов информационных материалов по деколонизации для распространения в учебных заведениях. В комплекты можно было бы включить некоторые из материалов, упомянутых выше.
